



MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

UNIDADE DE APROVISIONAMENTO DESCENTRALIZADO

DEPARTAMENTO DE APROVISIONAMENTO

Rua da Justiça, Colmera, Dili.

REKERIMENTU BA KOTASAUN BA BENS E SERVIÇOS

NARAN RBK	Prestação de Serviços de Manutenção de edifício DGRN, Edifício Central do Ministério da Justiça e edifício DMCSRN (Caicoli-Dili)- Lote 1	Nú RBK	MJ/RFQ/027/VII/2022
----------------------	--	---------------	----------------------------

BA	NARAN KOMPANHIA	
	ENDERESU	

Konvida kompañia sira maka iha interesse bele submete proposta/kotasaun ba Ministério Justiça liu husi Unidade de Aprovisionamento Descentralizado (UAD).

Loron submete kotasaun: husi **loron 25 fulan julho to'o loron 29 Fulan julho 2022**. Hahu hosi oras tuku 9h dader to'o 15.00h TL.

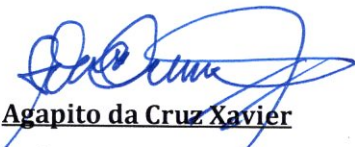
Item	Deskrisaun Servisu	Unidade	Preço Total ba quantidade total
I	Servisu Preparasaun ba manutensaun edif. DGRN no Edif. Central MJ	Haree Summary Cost	\$.
II	Servisu Manutensaun Edifisiu DGRN (Bebora-Dili)		\$.
III	Servisu Manutensaun Edifisiu Central Ministerio Justiça		\$.
IV	Servisu Preparasaun ba manutensaun edif DMCSRN		
V	Servisu Manutensaun Edifisiu DMCSRN (Caicoli-Dili)		
A	Total (I+II+III+IV+V)		\$.
B	Kontrator fee 10 % x A		\$.
	GRAND TOTAL (A+B)		\$.

	Nota: LABELÉ tau TIP EX no hakerek folin ne'ebe laklaru/ la mós iha
--	--

Handwritten signature

	dokumentu ida ne'e. Aneksa mós proposta ne'ebe hakerek ho komputadór no hakerek folin por extenso, Anexa iha RBK Original NB: • Bele kontaktu Ministerio Justisa hodi presta esklarecimentu ruma molok submete kotasaun. • Hare dokumentus espesifikasaun ho Termo de Referência iha anexo I nomos preenche summary cost Iha Anexo II no III obrigatório. Sei koa imposto ba 2% husi valor proposta. • Sei iha enkontro iha loron 22 de julho 2022 tuku 10:00h dader molok kompañia sira submete kotasaun.
--	--

Período entrega servisu/vigência contrato	Fulan 4 (hat)
Entrega Servisuba	Departamento Logistica da DNAF do MJ
Garantia Concurso	500 USD
Forma prestasaun Garantia concurso	Garantia bancária
Período validade proposta/Período garantia concurso	Fulan 2 (rua)
Período Validade ba Kotasaun	Fulan 2 (rua)
Garantia Desempenho/Execução Contrato	5% husi valor contrato
Forma prestasaun Garantia Desempenho	Garantia bancária
Periodo ba prestasaun Garantia Desempenho	Fulan 4 (hat)
Período entrega servisu/vigência contrato	Fulan 4 (hat)
Garantia qualidade	2,5% husi valor contrato
Forma prestasaun Garantia qualidade	Fulan 6 (fulan 2 hafoin contrato termina)
Periodo ba prestasaun Garantia qualidade	Garantia bancária
DOKUMENTU NE'EBÉ TENKE ANEKSU HO KOTASAUN (OBRIGATORIU) MAKÁ:	Obrigatório
Kompañia sira ne'ebe iha dokumentus emite husi SERVE atu halo verifikasaun requisitos admissaun	
Proposta kotasaun ne'ebé sei uja sei hakerek ho komputadór aneksa iha RBK orijinal	Obrigatório
Kopia Certidão do registro Comercial ne'ebé legaliza ona no estatutu hatudu katak companhia iha quota 51% nacional	Obrigatório
Kopia autorização para Exercício de Atividade ne'ebé validu no legaliza ona	Obrigatório
Kopia Certidão de Dividas ne'ebé validu no legaliza ona	Obrigatório
Apresenta steitmento banku husi fulan tolu ba kotuk ho saldo total ho valor US \$ 2.000 antes de dia 8 de Julho de 2022	Obrigatório
Kopia Numero conta Bankaria (Bank Account) no kodigu IBAN	Obrigatório

Hato,o deklarasaun katak sei halo servisu durante iha kontratu ho Ministério da Justiça ho kustu unitario ne'ebe mensiona iha kotasaun	Obrigatóriu
Kompañia sira tenke tau dokumentus hot-hotu tui-tuir malu hanesan, Lisensa Atividades,Certidao Dividas, Para quem Interesadu/Registo Comercio/TIN/Kartaun Identidade, no ect.	Obrigatório
Hatama declarasaun katak empresa ka ninia nain laiha processo hasoru Tribunal	Obrigatório
Tenki iha esperensia iha area ne'ebé mensiona pelu menus tinan 3 (apresenta evidencia)	obligatoriu
 Agapito da Cruz Xavier Xefe Unidade de Aprovisionamento Descentralizado Aos 8 do mês de julho de 2022	Diretór/a Kompañia Data:...../...../2022
Amisertifikakatakamisei haktuirInstrusaunbaVendedórihakláuzula2.oto'o2.ekona-barekerementuelejibidade&Na'inNasionál (ihatahankotuk). Simukarikami-nialisitasaun, a. Amisei (a) entregasankaservisune'ebépresizatuirduniami-nialisitasauniha-léten, no tuirduniespesifikasaun sira ne'ebé Entidade Patronálfó. b. Ami sei presta Garantia Dezempeñu (<i>Performance Security</i>) nian iha formuláriu, montante & tempu be temin ona. c. Ami sei kumpre kuotasaun ida-ne'e tuir Períodu Validade be temin ona iha-leten.	

INSTRUSAUN BA VENDEDÓR SIRA

1. Luan-leun (Ámbitu)

- a. Kompradór mak **Ministério da Justiça** rasik ne'ebé representa hosi Unidade de Aproveitamento Descentralizado - UAD.
- b. Rekizisaun ba Kuotasaun (RBK) ida-ne'e atu hola sasán & servisu ki'ik, ho nia natureza simples.

2. Elejibilidade Vendedor – Vendedor nia kompañia tenke:

- a. Unidade negósiu de boa fé ida, ne'ebé Kompradór hatene nu'udar kompañia idane'ebé kualifikadu, iha experiensia tinan 3 no iha rekursu finansiera sufisiente atu atende servisu neebe konkurso nee respeita ba.
- b. Kompañia tenki na'in 1 ka balun ho nasionalidade Timór-Leste sura hamutuk 51%, ne'ebé komprova ho nia/sirania kópia autêntikadu Sertifikadu Nain nian (*Sertifikat Kepemilikan*) no nia asionanista (*pemegang saham*) Nasionál sira-nia Kartaun Eleitorál.
- c. Hatama kópia autêntikadu Sertifikadu Rejistu Negósiu atuál ida ne'ebé sei válidu hanesan temi iha pagina anterior.
- d. Hatama kopia autêntikadu Sertifikadu Dívidas atuál ida hosi Servisu Impostu Timór-Leste ne'ebé sei válidu.
- e. Hatama beran notariadu (*surat kuasa*) ida ne'ebé sei autoriza ema ba assina Kuotasaun atubele representa Vendedor, asina Kotasaun no mós aseita Orden Kompra sekarak direktor la hanesan nain ba kompanhia.
- f. Kompanhia tenki komprova iha fatin servisu.
- g. Hatama documentos kompanhia nian konaba ninia estrutura , pessoal neebe iha nomos comprovativos capacidade empresa nian hanessan rekomendasaun balun, copias contratos anteriores, etc.

Rekerimentu b, c, d & e sei bele la presiza bainhira dokumentu sira uluk hatama tiha ona fulan 6 ba kotuk no sei válidu hela ba Períodu entrega ida ne'ebé espesífiku.

3. Responde ba Rekizisaun ba Kuotasaun

- a. Vendedor tenke verifika deskrisaun no espesifikasaun item sira hot-hotu.
- b. Vendedor tenke prienxe folin unitariu sira, folin total ba quantidade nian iha formuláriu Rekizisaun ba Kotasaun nia laran no la bele halo rasura ruma.
- c. Vendedor tenke verifika nia konkordánsia ho provizaun sira neebé deklara ona kona-ba validade kotasaun nian, período entrega nian, período garantia nian, autorizasaun fábrica nian & garantia desempenhu. Variasaun hothotu husi kondisaun sira neebé deklara ona ne'e tenke esplika ketak iha **covering letter** ida nia laran.

4. FolinKotasaun

- a. Kotasaunbafolin hot-hotutenke tau ihaDolár EUA.
- b. Folin sira tenkefiku (la muda) baperíodudurasaunkontratune'ebédeterminaona.
- c. Anaunserteminoinseluk, kotasaunne'etenkebakuantidadetomaknu'udarahklakenonaihaRekizisaunbaKotasaun.

5. BidSecurity

- a. Presiza, atu garantia konkursu de kotasaunhodiaprezentatuir montante ba Bid Security US\$ 500 neebetuirRejimeJúridico do aproveitamento artigo 72º
- b. Vendedorne'ebé dada-an sai Durante período validade kotasaunnian, lasimukoresaunba sala aritmética sira, fallaatusimuOrdenKompra -OK (PO-PurchaseOrder) bainhirafóbania eh fallaatufóSeguransaDezempēju (karikpresiza) sei ekskluihosipartisipasaunihaprosesu sira RBK & KBL (KonvitebaLisitasaun) nian Durante tinan Ida.

6. Hatama Kuotasaun

- a. Fornesidór sira sei belehatamakotasaunresin ida, narankatakkotasaunhira-ne'ebasánhirak-ne'ebé **oinseluk** maibé beleresponde badeskrisaunkaespesifikasaunne'ebé hanesan Kompradorsolicita. Labelefolin diferente basasankaservisuhoespecificasaunhanessan. Labele proposta ida tan, tenki ida deit.
- b. Kuotasaun sira tenke hatama ba **Unidade de Aproximación Descentralizado**, la liu hosi tempu no data no oras ne'ebé espesífika tiha ona.
- c. Servisu Aproximamentu reserva direitu atu tahan lai no loke kotasaun tarde bainhira número kotasaun hirak nebe simu ona la to'o tolu (3).

7. Loke Kotasaun

- a. Juri ida hosi Ministériu tutela relevante mak sei loke kotasaun sira no vendedór ka membru públiku bele partisipa iha data ikus hatama dokumentus konkurso.
- b. Rezultadu ba avaliasaun kotasaun nian tenke haklaken sai, hodi hatudu ba vendedór neebé manan no mós ba vendedór hirak neebé lakon bele hatene liuhusi aviso iha jornal no iha loron lima hafoin aviso sai mak bele reklama.

8. Avaliasaun Kotasaun & Atribuisaun Kontratu (adjudicacsaun)

- a. Kotasaun sira sei avalia liga ho elejibilidade kompanhia nian, deskrisaun/espesifikasaun téknika nian, kuantidade no kondisaun sira komersial nudar verifikasaun rekisitos admissaoun.
- b. Hafoin halo tiha verifikasaun no koresaun aritmética, kotasaun hirak-ne'ebé deskobre nu'udar substancialmente responsivu sei avalia filafali tuir **critério preçokiik** liuatu sai hanesan baze atu atribui kontratu.
- c. Notifikaun ba adjudicacsaun tenke efeitu liuhusi oras Kompradór hasai Orden Kompra -OK (PO-*Purchase Order*) ida.
- d. Vendedór liuhusi Carta ba Aceitasaun tenke konfirma katak nia simu ona Orden Kompra eh foti Orden ne'e Orijinal.
- e. Mesmu tuir pontu iha-leten (d), Kompradór iha direitu atu simu ka la simu kualker kotasaun, ka bele kansela prosesu kotasaun nian iha kualker tempu molok atu atribui kontratu.

9. Garantia Dezempeño no qualidade

- a. Presiza Seguransa Dezempeño karik, Kompradór tenke hasai Surat Simu nian ida (*Letter of Acceptance*)" ne'ebé sei sai hanesan notifikasaun ba atribuisaun.
- b. Molok assina Contrato, Vendedór tenke hatama uluk Garantia Dezempeño iha loron hitu nia laran, tuir montante espesífika ona iha Rekizisaun ba Kotasaun (RBK), husi selebrasaun kontratu ba 5% tuir RJA artigo 33^o kona-ba contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 10.000 USD (dez mil dólares norte-americanos) para garantia ezekusaun do contrato (dezempeño), maibe iha artigo 34^o koalia mos kona-ba garantia qualidade ho contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 50.000 USD (Cinquenta mil dólares norte-americanos). Garantia nee bele presta liuhusi garantia bancaria ba 5% valor contrato.

10. Seguru (Asuransi)

- a. Baze konkordánsia entre Kompradór no Vendedór mak entrega no simu iha fatin entrega ne'ebé temin nanis ona. Vendedór mak sei responsabiliza ba risku transportasaun nian hotu entre fatin sai nian no fatin entrega nian.
- b. Tan-ne'e, Vendedor tenke arranja seguru ida ne'ebé apropiadu atu kobre risku sira.

11. Falun & Entrega

- a. Vendedór sira tenke aseguira servisu hotu-hotu tuir nesidades ministério nian desdeke tuir pedido neebe submete.
- b. Durante periodu entrega tenke garantida servisu hotu ho qualidade tuir termo referênsia ne'ebe iha.

12. Pagamentu

- a. Enkuantu entrega servisu ka bens, durante loron 15 (sanulu resin lima) vendedor tenke entrega fatura hotu mai iha **Departamento Logistica** da Direção Nacional de Administração e Finanças.
- b. Kompradórtenke halo pagamentubaVendedórihaloron 60 nialaranhafoin entrega, no konfirmadubaKomprador.

13. Prátika sira ne'ebéKoruptu&Fraudulente

KompradórhusubaVendedór sira atu observa padraunas étikanian sira durante prosesuaprovizionamentu no durante ezeikutagovernu RDTL niakontratu sira, tanbaprátikakoruptu, fradulente, kolusivu no koersivu no konflitu interese be mosu durante prosesukuotasaun, entrega &akabamentunianne'ebelehamosudiskualifikasaun, terminasaun orden kompranomóssansaunpenál.



MINISTÉRIO
JUSTIÇA



GABINETE
DO MINISTRO

ANEXO I - TERMO DE REFERÊNCIA

Prestação de Serviços de Manutenção de edifício DGRN, Edifício Central do Ministerio da Justiça e edifício DMCSRN (Caicoli-Dili)- Lote 1

1- OBJECTO

Constitui objeto deste Termo de Referência, pelo critério de adjudicação o **Preço mais baixo** previsto na alínea a) do artigo 91º do RJA, a contratação da empresa para prestação de serviços de manutenção de edifícios públicos devidamente elencado na tabela que se segue.

2- ESPECIFICAÇÃO DO FORNECIMENTO

A companhia deverá prestar o serviço junto do edifício central do Ministerio da Justiça bem como edifício da Direção Geral dos Registos e Notariado e Edifício Diração Municipal de Conservatorio de Registos e Notariado . Os serviços necessários encontram-se definidos na lista abaixo e as especificações técnicas encontram-se nas especificações em Anexo.

Lista de items

Item	DeskrisaunServisu	Unidade
I	Servisu Preparasaun ba manutensaun edif.DGRN e edif.Central MJ	Haree Summary Cost
II	Servisu Manutensaun Edifisiu DGRN (Bebora-Dili)	
III	Servisu Manutensaun Edifisiu Central MJ	
IV	Servisu Preparasaun ba manutensaun edifisiu DMCSRN (Caicoli-Dili)	





MINISTÉRIO
JUSTIÇA



GABINETE
DO MINISTRO

V	Servisu Manutensaun Edifisiu DMCSRN (Caicoli-Dili)	
A	Total (I+II+III+IV+V)	
B	Kontrator fee 10 % x A	

3- OBRIGAÇÕES DA EMPRESA CONTRATADA E DO CONTRATANTE

- A contratada fica obrigada a executar os serviços objeto deste Termo de Referência;
- A contratada deverá ter certificação de forma a assegurar serviços de manutenção de edifício **ao MJ**;
- A contratada tem de possuir os equipamentos própriose pessoal próprio de forma a garantir a prestação de serviço;
- A tabela de preços unitários oferecidos em sede de proposta fará parte integrante do contrato a ser celebrado e deve ser cumprida pelas partes, podendo ser rescindido o contrato, se existir incumprimento dos preços acordados por parte da contratada;
- A empresa contratada será responsável por quaisquer danos causados diretamente por seus empregadosnosedifícios referidos.
- Cabe à contratada e ao contratante rejeitar todos os pedidos de fornecimento que não estejam enquadrados no objeto do presente termo de referência, bem como os que ultrapassem o montante do preço contratual.

4- GARANTIA DE EXECUÇÃO E QUALIDADE

A empresa contratada terá de apresentar uma garantia de execução de contrato de 5% do montante do contrato em conformidade com o artigo 33º do RJA, por via de garantia bancária



[Handwritten signature]



MINISTÉRIO JUSTIÇA



GABINETE
DO MINISTRO

com prazo igual a vigência do contrato. A garantia referida fica na posse do contratante até 28 dias após o termo do contrato.

Para efeitos de prestação de garantia de qualidade será apresentada uma garantia bancária de 2,5% ao valor do contrato pelo prazo a contar desde o início do contrato até 60 dias depois do contrato terminar para efeitos de libertação da garantia referida.

5- VIGÊNCIA DO CONTRATO A CELEBRAR

O período de vigência do contrato será contado a partir da data de assinatura do contrato, previsivelmente em setembro de 2022 até o dia 31 de dezembro de 2022.

6- PREÇO CONTRATUAL

O preço do contrato a celebrar será o valor constante da cotação da proposta concursal vencedora no presente procedimento de solicitação de cotação.

Díli, 8 de Julho de 2022.

Elaborado por

Chefe de Departamento de gestão
De procedimento de Aprovisionamento, interino
Prisca da Cruz

Certificado por

Chefe Unidade de
Aprovisionamento Descentralizado
Agapito da Cruz Xavier

Aprovado por

Ministro da Justiça
Tiago Amaral Sarmento



Declaração de Elegibilidade

Solicitação de Cotação

Konkorente nian Formuláriu Informasaun

Referensia Konkursu: Prestação de Serviços de Manutenção de edifício DGRN)Bebora-Dili), Edifício Central MJ e Edifício DMCSRN (Caicoli-Dili)- Lote 1- MJ/RFQ /027/VII/2022

1. Kompañia nia naran
.....
2. Enderesu Registru
.....
Telefone..... Fax..... Telex E-mail.....
3. Naran no nasionalidade husi prinsipiu/diretór no assosiasaun sira
.....
4. Tipu husi kompañia (pesoal natural, parseiru, korporasaun, nss.)
.....
5. Deskrisaun husi kompañia
6. Kompañia nia nasionalidade.....
7. Númeru tinan esperiênsia
- Iha nasaun rasik
- Internasionalmente.....

Ami deklara katak ami nia empresa laiha impedimento neebe refere iha alínea a), b), c), d), f), g) e h) ba n. 1 do artigo 29º do Regime Jurídico de aprovisionamento, Decreto-Lei n.º 10/2005, de 21 de Novembro.

Data,

Naran Kompanhia

Carimbo e assinatura





MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS
Departamento Logística

PROJETU NAIN : MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
TITLU PROJETU : SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU
FATIN : DILI - TIMOR LESTE

SUMARIU

Nu.	Deskrisaun Servisu	Presu Total (USD)
I	SERVISU PREPARASAUN	
III	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU DGRN (Bebora-Dili)	
IV	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU CENTRAL - MJ	
A	Total kusto kotasaun (I+II+III)	
B	Kontrator fee 10% x A	
C	GRAND TOTAL (A+B)	

NB.

1. Servisu ida sei rekomenda nia pagamentu ba bazeia ba volume servisu no kustu unitariu kada item servisu
2. Formatu kotasaun (BoQ) ida ne'e hanesan exemplu, karik iha item servisu balun ne'ebé la mensiona iha formatu ida sei bele konsidera ba pagamentu
3. Rekomendasaun ba pagamentu sei rekomenda tuir inspesaun hosi ekipa tekniku
4. Unit prices tenke bazeia ba Standard ne'ebé fo sai ona hosi ADN.I.P

Prepara hosi;


Laurindo Barros Alves
Tekniku-MJ

Vistu hosi;


Nelinha de Deus Soares
Xefe Dep. Logistik

Aprova hosi;


Isolino Marques
Director DNAF



MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS
Departamento Logística

PROJETU NAIN : MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
TITLU PROJETO : SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU
FATIN : DILI - TIMOR LESTE

KOTASAUN					
Nu.	Deskrisaun Servisu	Unid.	Quant.	Presu Unitariu	PresuTotal
				(USD)	(USD)
1	2	3	4	5	6=4x5
I	SERVISU PREPARASAUN				
1	Mobilizasaun no Demolizasaun	Ls	1.00		
2	Hamos halo moos fatin projetu wainhira atu hahu servisu no wainhira servisu remata ona	Ls	1.00		
3	Equipamentu (sasan) proteje wainhira halao servisu, ex. Luvas Liman, kapasete, etc.	Ls	1.00		
4	Servisu demolisaun (sobu, pika, croating etc.), installasaun pipa bee mos, paredi, odamatan, plafond, etc.	Ls	1.00		
5	Servisu tesi ai hun boot ne'ebé monu hanehan moru haleu edificiu. Kompañia tenki tesi ai hun bo'ot ne'e no lori ba soe iha fatin lixu tibar. Estimativa orsamentu servisu ida ne'e tenki inklui aluga sensor tesi ai nian, aluga kareta lori ba soe iha fatin lixu Tibar. (tenki ke'e sai ai hun refere ho nia abut hotu)	unit	1.00		
SUB TOTAL I					
II	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU DGRN (Bebora-Dili)				
II.1	Manutensaun Uma kakuluk Edifisiu				
1	Manutensaun no reparasaun kalen uma kakuluk Edifisiu nian (Kompañia tenke check no hadia halo diak fila fali kalen uma kakuluk nian, ex. Deteta kalen balun a'at tenke troka, balun nakloke prega metin fali, no troka foun kalen tahan balun karik labela hadia)	Sq.m	1.00		
2	Halo manutensaun no reparasaun concrete duck/roof plate ho water proofing, ex. Nippon Paint, ELASTEX waterproof 3-In-1 ou ekivalente, tuir standard tekniku nian (Kompañia tenki koir/croating halo mos no kabir tuir standard tekniku nian molok atu pinta, karik persija uja materials necesariu sira ex. Lem lakban, paper mesh, etc. kompañia tenke responsabiliza)	Sq.m	1.00		
3	Halo manutensaun no reparasaun ba plafond gypsum ne'ebe a'at tamba udan been. Plamir no pinta fila fali plafond foun foin monta refere, kor tinta tuir tinta existing, Tinta marka ex. Venilex Nippon paint	Sq.m	1.00		

TS

4	Halo manutensaun no reparasaun ba paredes edifisiu nian ne'ebe foer tamba udan been no pinta fali paredes hirak refere, kor tinta tui tinta existing, Tinta marka ex. <i>Venilex Nippon paint (Kompañia tenki koir/croating halo mos no kaber tui standard tekniku nian molok atu pinta)</i>	Sq.m	1.00		
			Sub total		
II.2 Fatin Servisu Diretor Geral, (2nd Floor)					
1	Halo reparasaun/troka ba tombol closet nian (<i>Kompañia tenki hadia/troka accessories closet nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak</i>)	Unid.	1.00		
2	Halo manutensaun no reparasaun ba plafond gypsum ne'ebe a'at tamba udan been. Plamir no pinta fali plafond foun foin monta refere, kor tinta tui tinta existing, Tinta marka ex. <i>Venilex Nippon paint</i>	Sq.m	1.00		
3	Sosa no monta bola lampu foun (lampu pijar), ex. <i>Philips 18 watt (Wainhira troka bola lampu refere karik accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak)</i>	Pcs	1.00		
4	Reparasaun/plamir halo kabir fali parede iha haris fatin nian no tenki pinta fila fali. Tinta tui kor existing, ex. <i>Venilex Nippon paint</i>	Sq.m	1.00		
			Sub total		
II.3 Haris Fatin Geral, (2nd Floor)					
1	Halo manutensaun no reparasaun ba seat closet ne'ebé intupidu/tersumbat (<i>Kompañia tenki supa sai closet ne'ebe intupidu atu nune'e bele funsiona fali, Kompañia tenki garante katak closet refere bele funsiona ho normal + troka accessories ne'ebe a'at ona, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
2	Sosa no monta bola lampu foun (lampu pijar), ex. <i>Philips 18 watt (Wainhira troka bola lampu refere karik accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak)</i> . Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
3	Halo manutensaun no reparasaun ba seat closet ne'ebé intupidu/tersumbat (<i>Kompañia tenki supa sai closet ne'ebe intupidu atu nune'e bele funsiona fali, Kompañia tenki garante katak closet refere bele funsiona ho normal + troka accessories ne'ebe a'at ona, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
4	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho nia accessories ba seat closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
5	Halo manutensaun no reparasaun ba Urinior ne'ebé intupidu/tersumbat (<i>Kompañia tenki hadia Urinior ne'ebé intupidu/bee la sai atu nune'e bele funsiona fali, Kompañia tenki garante katak urinior refere bele funsiona ho normal + troka accessories ne'ebe a'at ona</i>). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
6	Sosa no monta bola lampu foun (lampu pijar), ex. <i>Philips 18 watt (Wainhira troka bola lampu refere karik accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak)</i> . Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		

Handwritten signatures and initials in blue ink.

7	Halo reparasaun/troka foun torneira bee (stainlees) kompletu ho nia accessories. Fatin Pantry/Dapur	Pcs	1.00		
8	Sosa no monta bola lampu foun (lampu neon hare tuir nia existing), ex. <i>Philips 40 watt (Wainhira troka bola lampu neon refere karik accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak).</i> Fatin Pantry/Dapur	Pcs	1.00		
			Sub total		
II.4	Haris Fatin Geral, (1st Floor)				
1	Halo manutensaun no reparasaun ba seat closet ne'ebé intupidu/tersumbat (<i>Kompañia tenki supa sai closet ne'ebe intupidu atu nune'e bele funsiona fali, Kompañia tenki garante katak seat closet refere bele funsiona ho normal + troka accessories ne'ebe a'at ona, tombol kloset, mangeira rega, etc.).</i> Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba seat closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.).</i> Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
3	Sosa no monta bola lampu foun (lampu pijar), ex. <i>Philips 18 watt (Wainhira troka bola lampu refere karik accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak).</i> Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
4	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.).</i> Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
5	Sobu sai fatin hatur wastafel nian ne'ebé naksobu rahun tun ba rai. Konstrui fali fatin hatur wastafel foun tuir nia existing + sosa no monta fila fali wastafel foun unidade 2 (rua) kompletu ho nia accessories tomak inklui espelho tahan 1 (ida). Marka/merk wastafel toto ou ekivalen. Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
6	Sosa no monta bola lampu foun (lampu pijar), ex. <i>Philips 18 watt (Wainhira troka bola lampu refere karik accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak).</i> Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
7	Sosa no monta bola lampu foun (lampu neon hare tuir nia existing), ex. <i>Philips 18 watt (Wainhira troka bola lampu neon refere karik accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak).</i> Fatin Pantry/Dapur	Unid.	1.00		
			Sub total		
II.5	Parte Landscaping				
1	Sosa no monta letra ba naran Direção Nacional ba fali Direção Geral hodi troka naran tuan nian (Ex. Naran maka hanesan ne'e: Direção Geral dos Serviços de Registos e Notariado (<i>Kompañia tenki sobu sai tia naran ida tuan, depois monta ka installa fali naran foun hanesan exemplo iha leten kompletu, karik iha accessories ruma presija aumenta Kompañia tenki reponsabiliza</i>))	Letras	1.00		

DS  

2	Sosa no monta emblema RDTL nian foun kompletu ho nia accessories tomak	Unid.	1.00		
3	Halo manutensaun no reparasaun ba tanki Reservoir no tanki distributor (<i>Kompañia tenki hamos no fase bee ten iha tanki hirak refere halo mos di-diak, sobu sai fase halo mos maka monta fali ba iha nia fatin, Kompañia monta halo diak fali kompletu ho nia accessoreis tomak</i>)	Unid.	1.00		
4	Halo manutensaun no reparasaun ba bomba bee (sanyo) kompletu ho nia accessories hotu. (<i>Kompañia tenki hadia halo diak fali sanyo bee no tenki garante sanyo refere supa bee sai bo'ot hanesan normal</i>)	Unid.	1.00		
5	Presija aumenta tan pipa pralon tun ba rai laran kompletu ho junta no assessories hotu (<i>dimensaun pipa no marka pipa hare tuir nia existing</i>), inklui hamos klep pipa pralon nian	Lolon	1.00		
6	Halo manutensaun no reparasaun installasaun bee moos nian (<i>kompañia hadia halo di-diak installasaun bee moos ne'ebé liga ba haris fatin laran, karik iha junta oan ruma no pralon balun maka presiza troka, kompañia tenki troka tuir nia existing</i>)	m'	1.00		
7	Halo reparasaun/troka fali torneira foun tuir nia existing (<i>kualidade diak nian</i>) kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
8	Halo reparasaun ba Cor betaun ho besi betaun iha parte dalam tama (entrada) nian (Reinforced concrete), t= 20 cm, 1pc : 2sd : 3sp	Cu.m	1.00		
9	Halo reparasaun/cor halo metin fali besi penguapan nian ne'ebé monu tama ba iha septiktank laran	Lolon	1.00		
10	Halo manutensaun no reparasaun las (welding) besi lari taka drainagem nia matan iha parte dalam sai/saida (<i>Kompañia tenki sobu sai tia besi lari taka drainagem nia matan no las aumenta tan besi balun ne'ebé monu sai tia ona, las halo diak no metin</i>)	Unid.	1.00		
			Sub total		
II.6	Postu Seguransa				
1	Halo manutensaun no reparasaun ba accessories seat closet nian kompletu (<i>Kompañia tenki troka accessories ne'ebe a'at ona maka hanesan tombol kloset, mangeira rega, junta, etc.</i>)	Unid.	1.00		
2	Halo reparasaun/troka fali torneira foun tuir nia existing (<i>kualidade diak nian</i>) kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
3	Halo manutensaun no reparasaun ba odamatan haris fatin nian (<i>Kompañia tenki sobu sai odamatan refere no tambalfali odamatan tahan halo diak tuir nia existing nomos monta fila fali. Troka mos accessories balun ne'ebé a'at ona</i>)	Unid.	1.00		
4	Sosa no monta bola lampu foun (lampu pijar), ex. Philips 18 watt (<i>Wainhira troka bola lampu refere karik accessories ruma maka a'at Kompañia tenki troka halo foun no garante lampu lakan ho diak</i>)	Pcs	1.00		
			Sub total		
SUB TOTAL IV (II.1+II.2+II.3+II.4+II.5+II.6)					

[Handwritten signatures and initials]

III	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU CENTRAL - MJ				
III.1	Servisu Manutensaun Kurtinha Gabinete Ministru				
1	Sosa no monta fila fali hena kurtina foun (<i>kualidade a'as, hena tenki mahar</i>) inklui besi kurtina nian, kompletu ho nia accessories tomak hodi troka kurtina tuan/existing iha fatin servisu Ministru nian. (<i>Kompañia tenki monta besi frames iha plafond gypsum nia laran/iha plafond gypsum nia ninin, atu nune'e besi kurtina monta bele metin diak. Hadia halo diak fali plafond gypsum inklui pinta tuir kor existing</i>)	Sq.m	1.00		
2	Sosa no monta fila fali hena kurtina foun (<i>kualidade a'as, hena tenki mahar</i>) inklui besi kurtina nian, kompletu ho nia accessories tomak hodi troka kurtina tuan/existing iha fatin enkontru Ministru nian. (<i>Kompañia tenki monta besi frames iha plafond gypsum nia laran/iha plafond gypsum nia ninin, atu nune'e besi kurtina monta bele metin diak. Hadia halo diak fali plafond gypsum inklui pinta tuir kor existing</i>)	Sq.m	1.00		
3	Sosa no monta fila fali glass sticker (<i>ice sticker</i>) foun (<i>kualidade a'as/diak</i>), kompletu ho nia accessories tomak hodi troka ice stickers tuan/existing iha fatin Gabinete Ministeriu nian. Vidro ba Janela nian	Sq.m	1.00		
4	Sosa no monta fila fali glass sticker (<i>ice sticker</i>) foun (<i>kualidade a'as/diak</i>), kompletu ho nia accessories tomak hodi troka ice stickers tuan/existing iha fatin enkontru jeral Ministeriu nian. Vidro partisi + odamatan parte laran nian (<i>konfirma ho tekniku-MJ/Logistik-MJ</i>), type-01	Sq.m	1.00		
5	Sosa no monta fila fali glass sticker (<i>ice sticker</i>) foun (<i>kualidade a'as/diak</i>), kompletu ho nia accessories tomak hodi troka ice stickers tuan/existing iha fatin enkontru jeral Ministeriu nian. Vidro odamatan + janela parte liur nian (<i>konfirma ho tekniku-MJ/Logistik-MJ</i>), type-02	Sq.m	1.00		
6	Halo reparasaun/troka foun tombol seat closet nian (<i>Kompañia tenki hadia/troka accessories tombol closet nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak</i>)	Unid.	1.00		
7	Halo manutensaun no reparasaun ba wastafel (<i>Kompañia tenki hadia/troka accessories wastafel nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak</i>). Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
8	Manutensaun no reparasaun lem silicone ba vidro (sealant for mirror) janela iha area Gabinete ministro no DNAJL nian, Kompanhia tenke uja eskada ou crean wainhira halo servisu. Garante wainhira udan, udan been labele tama tan ba edifisiu laran, marka lem silicone sealant E-104, dextone ou qaulidade ekivalent	m'	1.00		
			Sub total		
III.2	Haris fatin Geral, (Base Floor-0A)				
1	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba seat closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		

2	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba seat closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
4	Halo manutensaun no reparasaun ba wastafel (<i>Kompañia tenki hadia/troka accessories wastafel nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak</i>). Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
5	Halo reparasaun/troka save odamatan foun kompletu ho nia accessories hotu. Save odamtan tenki hare tuir nia existing, save tenki kualidade kualidade diak. Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
6	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (<i>Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing</i>). Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
7	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (<i>Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing</i>). Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		
8	Halo reparasaun/troka save odamatan foun kompletu ho nia accessories hotu. Save odamtan tenki hare tuir nia existing, save tenki kualidade kualidade diak. Fatin Cafeteria nian	Pcs	1.00		
9	Manutensaun no reparasaun lem silicone ba vidro (sealant for mirror) odamatan no janela iha area Base floor - 0A nian, Kompanhia tenke uja eskada ou crean wainhira halo servisu. Garante wainhira udan, udan been labele tama tan ba edificisiu laran, marka lem silicone sealant E-104, dextone ou qaulidade ekivalent	m'	1.00		
			Sub total		
III.3	Haris fatin Pantry/Dapur, (Base Floor-0A)				
1	Halo manutensaun no reparasaun ba wastafel (<i>Kompañia tenki hadia/troka accessories wastafel nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak</i>). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
2	Halo reparasaun/troka save odamatan foun kompletu ho nia accessories hotu. Save odamtan tenki hare tuir nia existing, save tenki kualidade kualidade diak. Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
			Sub total		
III.4	Haris fatin Geral, (Base Floor-0B)				
1	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba seat closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba seat closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		

3	Halo manutensaun no reparasaun ba Urinior ne'ebé la-daik (Kompañia tenki hadia halo diak fila fali urinior ne'ebe la-daik no garante katak urinior refere bele funsiona ho norma fali). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
4	Halo manutensaun no reparasaun ba wastafel (Kompañia tenki hadia/troka accessories wastafel nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
5	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba closet nian (Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.). Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
6	Halo manutensaun no reparasaun ba wastafel (Kompañia tenki hadia/troka accessories wastafel nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak). Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
7	Halo reparasaun/troka save odamatan foun kompletu ho nia accessories hotu. Save odamatan tenki hare tuir nia existing, save tenki kualidade kualidade diak. Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
8	Halo reparasaun/troka save odamatan foun kompletu ho nia accessories hotu. Save odamatan tenki hare tuir nia existing, save tenki kualidade kualidade diak. Fatin Auditorium nian	Unid.	1.00		
9	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
10	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		
11	Manutensaun no reparasaun lem selicone ba vidro (sealant for mirror) odamatan no janela iha area Base floor - 0B nian, Kompanhia tenke uja eskada ou crean wainhira halo servisu. Garante wainhira udan, udan been labele tama tan ba edifisiu laran, marka lem silicone sealant E-104, dextone ou qaulidade ekivalent	m'	1.00		
			Sub total		
III.5 Haris fatin Geral, (1st Floor-1A)					
1	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba seat closet nian (Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
2	Halo manutensaun no reparasaun ba seat closet ne'ebé bee sai la dun diak/tersumbat (Kompañia tenki hadia closet ne'ebe bee sai la-dun daik atu nune'e bele funsiona fali, Kompañia tenki garante katak closet refere bele funsiona ho normal). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun tombol seat closet nian (Kompañia tenki hadia/troka accessories tombol closet nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak)	Unid.	1.00		

4	Halo manutensaun no reparasaun ba Urinior ne'ebé la-diaik (Kompañia tenki hadia halo diak fila fali urinior ne'ebe la-daik no garante katak urinior refere bele funsiona ho normal fali). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
5	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
6	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		
7	Manutensaun no reparasaun lem silicone ba vidro (sealant for mirror) janela iha area Base floor - 1A nian, Kompanhia tenke uja eskada ou crean wainhira halo servisu. Garante wainhira udan, udan been labele tama tan ba edificiu laran, marka lem silicone sealant E-104, dextone ou qaulidade ekivalent	m'	1.00		
			Sub total		
III.6	Haris fatin Geral, (1st Floor-1B)				
1	Halo reparasaun/troka foun tombol seat closet nian (Kompañia tenki hadia/troka accessories tombol closet nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba closet nian (Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
3	Halo manutensaun no reparasaun ba Urinior ne'ebé la-daik (Kompañia tenki hadia halo diak fila fali urinior ne'ebe la-daik no garante katak urinior refere bele funsiona ho normal fali). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
4	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba seat closet nian (Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
5	Halo manutensaun no reparasaun ba wastafel (Kompañia tenki hadia/troka accessories wastafel nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak). Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
6	Halo reparasaun/troka foun save odamatan . Fatin Eskada UAD nian	Unid.	1.00		
7	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
8	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		
9	Manutensaun no reparasaun lem silicone ba vidro (sealant for mirror) janela iha area Base floor - 1B nian, Kompanhia tenke uja eskada ou crean wainhira halo servisu. Garante wainhira udan, udan been labele tama tan ba edificiu laran, marka lem silicone sealant E-104, dextone ou qaulidade ekivalent	m'	1.00		
			Sub total		

TO  10 

III.7	Haris fatin Geral, (2nd Floor-2A)				
1	Halo manutensaun no reparasaun ba Urinior ne'ebé la-daik (Kompañia tenki hadia halo diak fila fali urinior ne'ebe la-daik no garante katak urinior refere bele funsiona ho normal fali). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
2	Halo manutensaun no reparasaun ba wastafel (Kompañia tenki hadia/troka accessories wastafel nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak). Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba seat closet nian (Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.). Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
4	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
5	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		
6	Manutensaun no reparasaun lem silicone ba vidro (sealant for mirror) janela iha area Base floor - 2A nian, Kompanhia tenke uja eskada ou crean wainhira halo servisu. Garante wainhira udan, udan been labele tama tan ba edifisiu laran, marka lem silicone sealant E-104, dextone ou qaulidade ekivalent	m'	1.00		
			Sub total		
III.8	Haris fatin Geral, (2nd Floor-2B)				
1	Halo reparasaun/troka foun manguera kompletu ho accessories ba closet nian (Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol seat closet, mangeira rega, etc.). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
2	Halo reparasaun/troka foun tombol seat closet nian (Kompañia tenki hadia/troka accessories tombol seat closet nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak). Haris fatin Feto nian	Unid.	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun tombol seat closet nian (Kompañia tenki hadia/troka accessories tombol seat closet nian no monta fila fali halo diak, garantia bee tenki sai ho diak). Haris fatin Difisienti nian	Unid.	1.00		
4	Halo reparasaun/troka foun tombol seat closet nian. (kompañia tenki hadia halo diak fali tombol ba closet nian, karik presija troka tenki troka tuir nia existing, no garantia closet refere bele funsiona ho diak). Haris fatin Gabinete Ministro	Unid.	1.00		
5	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Feto nian	Pcs	1.00		
6	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fila fali no dia- meter lampu hare tuir existing). Haris fatin Mane nian	Pcs	1.00		

7	Manutensaun no reparasaun lem silicone ba vidro (sealant for mirror) janela iha area Base floor - 2B nian, Kompanhia tenke uja eskada ou crean wainhira halo servisu. Garante wainhira udan, udan been labele tama tan ba edificiu laran, marka lem silicone sealant E-104, dextone ou qaulidade ekivalent	m'	1.00		
			Sub total		
III.9	Postu Seguransa				
1	Halo reparasaun/troka foun seat closet kompletu ho nia accessories hotu, Marka/merk "toto" ou ekivalen	Unid.	1.00		
2	Sosa no monta down light with bulb lamp, ex. <i>Philips 18 watt kompletu ho nia accessories tomak (Wainhira troka tenke installa halo diak fali no dia- meter lampu hare tuir existing).</i>	Pcs	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun save odamatan kompletu ho nia accessories hotu. Save odamtan tenki hare tuir nia existing, save tenki kualidade kualidade diak.	Unid.	1.00		
4	Halo reparasaun/troka foun plafond gypsum 9mm + plamir + tinta, tinta kor mutin, ex. Venilex Nippon paint (tamba afeta hosi udan been)	Sq.m	1.00		
5	Halo reparasaun/troka foun save odamatan foun kompletu ho nia accessories hotu. Save odamtan tenki hare tuir nia existing, save tenki kualidade kualidade diak.	Unid.	1.00		
6	Manutensaun no reparasaun top roof/duck concrete (uma kakuluk), cat uja tinta anti bocor, merk cat elestik Nippon Paint, tenke pinta dala rua (2 caots)	Sq.m	1.00		
7	Manutensaun no reparasaun lem silicone ba vidro (sealant for mirror) odamatan no janela, <i>Kompanhia tenke uja eskada ou crean wainhira halo servisu. Garante wainhira udan, udan been labele tama tan ba edificiu laran, marka lem silicone sealant E-104, dextone ou qaulidade ekivalent</i>	m'	1.00		
			Sub total		
III.10	Parte Landscaping				
1	Halo reparasaun/troka foun lampu Jardim (street light 30 x 50 cm) kompletu ho nia accessories tomak (Kompania sosa no monta street light kompletu, troka deit nia lampu ho nia fatin/uma lampu nian deit, ai ri'in la presija troka, tenki uja eskada/crane maka lori troka lampu refere, garantia lampu tenki lakan ho diak/normal fali, karik iha installasaun ruma maka presija tenki responsabiliza hosi komapania)	Unid.	1.00		
2	Halo reparasaun ai ri'in lampu Jardim (street light 30 x 50 cm) kompletu ho nia accessories tomak (Kompania tenki sobu sai tia depois hadia halo diak fali ai ri'in refere no tenki monta fali tuir nia existing, karik accessories ruma presija monta/hadia ne'e kompania nia responsavel inklui installasaun fiu)	Unid.	1.00		
3	Halo reparasaun/troka foun Armature concrete ligthing (parte eskada emergencia nian) kompletu ho nia accessories tomak, karik iha installasaun ruma maka presija hadia ne'e responsabiliza hosi komapania	Unid.	1.00		
4	Halo reparasaun/troka foun Armature concrete ligthing (parte Corredor nian) kompletu ho nia accessories tomak, karik iha installasaun ruma maka presija hadia ne'e responsabiliza hosi komapania	Unid.	1.00		

TS ~~TS~~ 10 (r)

5	Halo reparasaun/troka foun fluorescent lamp 40 watt (Parte Armazem DNSPRS) kompletu ho nia accessories tomak, karik iha installasaun ruma maka presija hadia ne'e responsabiliza hosi komapaña	Unid.	1.00		
6	Halo reparasaun/troka foun philips lamp 40 watt (Parte Jardin nian) kompletu ho nia accessories tomak, karik iha installasaun ruma maka presija hadia ne'e responsabiliza hosi komapaña	Unid.	1.00		
				Sub total	
	SUB TOTAL V (III.1+III.2+III.3+III.4+III.5+III.6+III.7+III.8+III.9+III.10)				
	TOTAL KUSTO KOTASAUN (I+II+III)				

NB.

1. Servisu ida sei rekomenda nia pagamentu ba bazeia ba volume servisu no kustu unitariu kada item servisu
2. Formatu kotasaun (BoQ) ida ne'e hanesan exemplu, karik iha item servisu balun ne'ebé la mensiona iha formatu ida sei bele konsidera ba pagamentu
3. Rekomendasaun ba pagamentu sei rekomenda tuir inspesaun hosi ekipa tekniku
4. Unit prices tenke bazeia ba Standard ne'ebé fo sai ona hosi ADN.I.P

Prepara hosi;

Laurindo Barros Alves
Tekniku-MJ

Vistu hosi;

Nelinha de Deus Soares
Xefe Dep. Logistik

Aprova hosi;

Isolino Marques
Director DNAF





MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS
Departamento Logística

PROJETU NAIN : MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
TITLU PROJETU : SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU
FATIN : DILI - TIMOR LESTE

SUMARIU

Nu.	Deskrisaun Servisu	Presu Total (USD)
I	SERVISU PREPARASAUN	
II	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU DMCSRN (Caí Coli-Dili)	
A	Total kusto kotasaun (I+II+III+IV)	
B	Kontrator fee 10% x A	
C	GRAND TOTAL (A+B)	

NB.

1. Servisu ida sei rekomenda nia pagamentu ba pazera ba volume servisu no kustu unitariu kada item servisu
2. Formatu kotasaun (BoQ) ida ne'e hanesan exemiplu, karik ina item servisu balun ne'ebé la mensiona iha formatu ida sei bele konsidera ba pagamentu
3. Rekomendasaun ba pagamentu sei rekomenda tuir inspesaun hosi ekipa tekniku

Prepara hosi;


Laurindo Barros Alves
Tekniku-MJ

Vistu hosi;


Nelinha de Deus Soares
Xefe Dep. Logistik

Aprova hosi;


Isolino Marques
Director DNAF



78



MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS
Departamento Logística

PROJETU NAIN : MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
TITLU PROJETU : SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU
FATIN : DILI - TIMOR LESTE

KOTASAUN

Nu.	Deskrisaun Servisu	Unid.	Quant.	Presu Unitariu (USD)	PresuTotal (USD)
1	2	3	4	5	6=4x5
I	SERVISU PREPARASAUN				
1	Mobilizasaun no Demolizasaun	Ls	1.00		
2	Hamos halo moos fatin projetu wainhira atu hahu servisu no wainhira servisu remata ona	Ls	1.00		
3	Equipamentu (sasan) proteje wainhira halao servisu. ex. Luvas Liman, kapasete, etc.	Ls	1.00		
4	Servisu demolisaun (sobu, pika, croating etc.) installasaun pipa bee mos, pardi, odamatan, plafond, etc.	Ls	1.00		
5	Servisu tesi ai hun boot ne'ebé monu hanehan moru haleu edificiu. Kompañia tenki tesi ai hun bo'ot ne'e no lori ba soe iha fatin lixu tibar. Estimativa orsamentu servisu ida ne'e tenki inklui aluga sensor tesi ai nian, aluga kareta lori ba soe iha fatin lixu Tibar. (tenki ke'e sai ai hun refere ho nia abut hotu)	unit	1.00		
SUB TOTAL I					
II	SERVISU MANUTENSAUN EDIFISIU DMCSRN (Cai Coli-Dili)				
II.1	Servisu Manutensaun Edifisiu				
1	Manutensaun no reparasaun kalen uma kakuluk Edifisiu nian (Kompañia tenke check no hadia halo diak fali kalen uma kakuluk nian, ex. Deteta kalen balun a'et tenke troka balun nakloke prega metin fali, no troka toun kalen tahanan balun kark labela hadia)	Sg m	1.00		
2	Hadia pardi uma nian (Kompañia tenki plester/plamir fali halo metin no kabir tuir standard tekniku nian)	Sg.m	1.00		
3	Hadia plafond uma nian (Kompañia tenki monta fali plafond foun tuir nia existing)	Sg.m	1.00		
4	Servisu pinta pardi parte Laran (interior wall), tinta marka Venilex Nippon Paint (interior paint), tinta kor Krema ho numeru serial 913 (Kompañia pinta pardi uma edificiu nian, minimum pinta dala tolu)	Sg.m	1.00		
5	Servisu pinta pardi parte liur (exterior wall), tinta marka Venilex Nippon Paint (exterior paint), tinta kor Krema ho numeru serial 913 (Kompañia pinta pardi uma edificiu nian, minimum pinta dala tolu)	Sg.m	1.00		

Handwritten signatures and initials

6	Servisu pinta Canopy/roof plate, tinta marka Venilex Nippon Paint (exterior paint), tinta kor Krema ho numeru serial 913 (Kompañia pinta canopy/roof plate uma edifisiu nian, minimum pinta dala tolu)	Sg.m	1.00		
7	Servisu pinta foundasi, tinta marka Venilex Nippon Paint (exterior paint), tinta kor kafe, tinta hare tuir nia existing (Kompañia pinta fondasi uma edifisiu nian, minimum pinta dala tolu)	Sg.m	1.00		
8	Servisu pinta Ceiling/plafond, tinta marka Venilex Nippon Paint (interior paint), tinta kor Mutin ho numeru serial 300 (Kompañia pinta plafond uma edifisiu nian, minimum pinta dala tolu)	Sg.m	1.00		
9	Servisu pinta odamatan ho Janela, tinta vernish (Kompañia tenki lisa halo mos no kabir tuir standard tekniku nian molok atu pinta odamatan no janela)	Sg.m	1.00		
10	Pinta roof plate ho water proofing, ex. Nippon Paint, ELASTEX waterproof 3-In-1 ou ekivalente, tuir standard tekniku nian (Kompañia tenki koir/croating halo mos no kabir tuir standard tekniku nian molok atu pinta)	Sg.m	1.00		
11	Ke'e rai ba ai ri'in (Steel column)	cu.m	1.00		
12	Coor rebate ba ai ri'in (steel column) 1pc/2ps 3sn	cu.m	1.00		
13	Sosa, solda (welding) no monta Besi kotak 8x8cm (RHS 8x8cm), thick 2mm kompletu ho nia accessories tomak inklui pinta	m'	1.00		
14	Sosa, solda (welding) no monta Besi kotak 4x8cm (RHS 8x8cm), thick 2mm kompletu ho nia accessories tomak inklui pinta	m'	1.00		
15	Sosa, solda (welding) no monta steel type V/canal C thick 1.2mm kompletu ho nia accessories tomak inklui pinta	m'	1.00		
16	Sosa no monta kalen, thick 0.42mm (zink), modelo no kor hare tuir kalen existing, kompletu ho nia accessories tomak	Sg.m	1.00		
17	Sosa no monta kalen lisplank, thick 0.42mm (zink colourbond) kompletu ho nia accessories tomak	m'	1.00		
18	Sosa no monta talang air (gutter), pipa PVC pralon 2" inklui junta sira nomos kompletu ho nia accessories tomak	m'	1.00		
19	Sosa no monta ceiling plafond PVC kompletu ho nia accessories tomak	Sg.m	1.00		
20	Sosa no monta list ceiling plafond PVC kompletu ho nia accessories tomak	m'	1.00		
21	Sosa no monta ai kualidade diak, ai claase II (ai teka ou ekivalente) kompletu ho nia accessories tomak inklui pinta, hodi halo banku tur fatin ba sidadaun sira ne'ebé mai trata dokumentos.	cu.m	1.00		
22	Halo instalasaun fiu eletrisidade NYM 2x1.5mm kompletu ho nia accessorie tomak	m'	1.00		
23	Sosa no monta down lighting 18watt, marka philips kompletu ho nia accessories tomak	Pcs	1.00		
			Sub total		
II.2	Servisu Manutensaun Installasaun Bee Mos				
1	Manutensaun no reparasaun bomba bee ho marka sanyo/Dab kompletu ho nia accessories hotu. (Kompañia hadia no tenki garante sanyo/dupt refere supa bee sai bo'ot hanesan normal karik iha accessories ruma persija troka kompañia tenke troka)	Unid.	1.00		

TR

Handwritten signature/initials

2	Presija aumenta tan pipa pralon tun ba rai laran kompletu ho junta no assessories hotu (<i>dimensaun pipa no marka pipa hare tuir nia existing</i>)	Lolon	1.00		
3	Hadia installasaun bee moos nian (<i>kompañia hadia halo di-diak installasaun bee moos ne'ebé liga ba haris fatin laran, karik iha junta oan ruma no pralon balun maka presiza troka kompañia tenki troka tuir nia existing</i>)	m'	1.00		
4	Sosa no monta fila fali manguera kompletu ho accessories sira seluk ba seat closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin Diretora nian	Unid.	1.00		
5	Sosa no monta fila fali manguera kompletu ho accessories sira seluk ba seat closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin jeral Feto nian	Unid.	1.00		
6	Sosa no monta fila fali manguera kompletu ho accessories sira seluk ba seat closet nian (<i>Kompañia troka accessories ne'ebe a'at ona, maka hanesan, tombol kloset, mangeira rega, etc.</i>). Haris fatin jeral Mane nian	Unid.	1.00		
7	Halo reprasaun diak fila fali Urinior ne'ebé intupidu/tersumbat (<i>Kompañia tenki hadia Urinior ne'ebé intupidu/bee ia sai atu nune'e bele funsiona fali, Kompañia tenki garante katak urinior refere bele funsiona ho normal + troka accessories ne'ebe a'at ona</i>). Haris fatin Mane nian	Unid.	1.00		
8	Sosa no monta torneira foun (stainlees) kompletu ho nia accessories. Haris fatin Diretora nian	Unid.	1.00		
9	Sosa no monta fali save odamatan foun haris fatin nian kompletu ho nia accessories tomak. (<i>Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing</i>). Haris fatin Diretora nian	Unid.	1.00		
10	Sosa no monta fali save odamatan foun haris fatin nian kompletu ho nia accessories tomak. (<i>Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing</i>). Haris fatin jeral Feto nian	Unid.	1.00		
11	Sosa no monta fali save odamatan foun haris fatin nian kompletu ho nia accessories tomak. (<i>Save tenki kualidade diak/a'as bele mos hare tuir save existing</i>). Haris fatin jeral Mane nian	Unid.	1.00		
			Sub total		
II.3 Servisu Manutensaun Moru (Fence)					
1	Ke'e rai fundasi moru nian	Cu.m	1.00		
2	Hada fatuk fundasi moru nian	Cu.m	1.00		
3	Hada batako ba paredi/didin lolon nian, ordinary block 20x10x20cm (1pc:3sand)	Sq.m	1.00		
4	Servisu plester, t=2cm paredi moru nian, 1pc:3sand (<i>Kompañia plester tenki halo tuir moru existing/plester transram</i>)	Sq.m	1.00		
5	Servisu plamir paredi moru nian	Sq.m	1.00		
6	Monta besi fence tuir nian existing kompletu ho accessories hotu inklui pinta (<i>fence trellis</i>)	Unid.	1.00		
7	Cor betaun ho besi betaun ba Sinta rai (sloof) medida 15x20cm, 1pc : 2sd : 3sp	Cu.m	1.00		

18



8	Cor betaun ho besi betaun ba Sinta leten (ringbalk) medida 15x20cm, 1pc : 2sd : 3sp	Cu.m	1.00		
9	Cor betaun ho besi betaun ba Culuna (ai riin) medida 20x20cm, 1pc : 2sd : 3sp	Cu.m	1.00		
10	Servisu pintura paredi, tinta marka venilex Nippon Paint, kor tinta bazeia ba kor existing	Sq.m	1.00		
11	Monta fila fali odamatan (portaun) entrada nian kompletu ho nia accessories tomak (Kompañia tenki monta save portaun, roda portaun, etc)	Unid.	1.00		
12	Cor betaun ho besi betaun dalari tama/entraca 1pc : 2sd : 3sp	Cu.m	1.00		
			Sub total		
			SUB TOTAL II (II.1+II.2+II.3)		

NB.

1. Servisu ida sei rekomenda nia pagamentu ba bazeia ba volume servisu no kustu unitariu kada item servisu
2. Formatu korapaun (Ba%) da nia nene korapaun ba bazeia ba volume servisu nia nene ne'e he la mensiona ina formatu ida sei bele konsidera ba pagamentu
3. Rekomendasaun ba pagamentu sei rekomenda tuir inspesaun hosi ek pa tekniku

Prepara hosi;


Laurindo Barros Alves
Tekniku-MJ

Prepara hosi;


Nelinha de Deus Soares
Xefe Dep. Logistik

Aprova hosi;


Isolino Marques
Director DNAF